



# Le petit journal de Pyrosudoe

## EL PROYECTO, LOS SOCIOS, LOS OBJETIVOS

Las zonas de interacción entre el bosque y el hábitat representan una superficie en constante aumento en los últimos 10 años. El riesgo de incendio es doble en estas zonas: las viviendas son susceptibles de provocar incendios que se propagan hacia la zona forestal cercana y un incendio forestal puede amenazar las viviendas ubicadas en las zonas de interacción (problema de defensa de las infraestructuras). Dentro del espacio del Sudoeste europeo, donde los territorios están permanentemente expuestos a un riesgo de incendio, no existe ningún sistema de referencias común en términos de definición de las interfaces, cartografía, cultura del riesgo o retroalimentación después del incendio. Esta realidad impone la definición de un sistema de referencias de este tipo para adaptar, no solo las políticas de prevención, sino también las políticas de urbanización y de acompañamiento de las transformaciones agrícolas, a las realidades de las zonas de interacción. Puesto que las regiones del Sudoeste europeo, aunque abarcan tres espacios geográficos específicos (espacio atlántico, continental, medi-

terráneo), presentan rasgos comunes en relación al ordenamiento del territorio: el abandono de la presencia en los bosques cuando esta no tiene una función económica, el abandono de la actividad agrícola y el mal estado de conservación de las zonas rurales o la gran afluencia de turistas en las zonas sensibles son características necesarias a tener en cuenta en las políticas de ordenamiento de los espacios de interacción. Enfrentados a esta necesidad, los servicios técnicos, los representantes electos de las comunidades del Sudoeste europeo, la asociación de defensa y los servicios del Estado se han movilizado y, a principios del 2009, siete colaboradores decidieron poner en marcha un proyecto de cooperación a través del programa Interreg IVB Sudoeste, puesto que este programa es el marco más adaptado a las ambiciones de los colaboradores. El proyecto, denominado Pyrosudoe, cuenta con un presupuesto de 1,5 millones de euros y su clausura está prevista para diciembre de 2011.



El proyecto, denominado Pyrosudoe, cuenta con un presupuesto de 1,5 millones de euros y su clausura está prevista para diciembre de 2011.

La colaboración, presidida por el Conseil Général du Gard, responde a una problemática doble: la cobertura geográfica del espacio SUDOE (espacio mediterráneo, continental e insular), así como las competencias en materia de prevención de incendios forestales y de gestión de las interfaces, competencias cuya distribución varía dependiendo del Estado. Más concretamente, la colaboración unifica:

- 4 colaboradores del antiguo proyecto europeo "Incendi" que se desarrolló entre 2006 y 2008: Islas Baleares, Andalucía y Algarve y el Conseil Général du Gard.
- 3 nuevos colaboradores: la Oficina Nacional de Bosques (por sus estructuras territoriales de Languedoc-Roussillon, Aquitania y Midi-Pyrénées), la ARDFCI de Aquitania (Asociación regional de defensa de los bosques frente a los incendios de Aquitania) y la Diputación de Teruel en Aragón.

Este proyecto de cooperación tiene por objetivo final la mejora de las políticas de gestión de las interfaces entre bosque-hábitat en favor de la prevención del riesgo de incendio, con el fin de reducir las amenazas para la población y las infraestructuras y proteger el medio ambiente y el medio natural.

Para alcanzar este objetivo, los colaboradores han acordado conectar en red a los organismos encargados de la gestión de las interfaces, elaborar protocolos e instrumentos comunes de intervención frente al riesgo de incendio, favorecer la retroalimentación después del incendio con vistas a mejorar estas herramientas comunes y, en última instancia, desarrollar una cultura común del riesgo de incendio a través de la sensibilización de la población y de la difusión de los resultados del proyecto.

La organización del proyecto abarca tres temáticas, que son objeto de experimentos locales, en el seno de los cuales, los representantes políticos y los técnicos se reúnen regularmente a fin de mejorar la elaboración de herramientas comunes: la cartografía de las interfaces bosque-hábitat, la retroalimentación sobre el comportamiento de las interfaces enfrentadas a un incendio y la sensibilización y la formación de los gestores de dichas interfaces.

Mientras continúan los debates para definir la próxima generación de políticas regionales, agrícolas y de programas de cooperación europea, la Comisión Europea insiste de nuevo en la necesidad de tener en cuenta los riesgos naturales en la redacción de futuros programas. Esta orientación despierta una gran preocupación en las regiones del Sur de Europa, que se enfrentan al triple desafío del riesgo de incendio, de un crecimiento demográfico continuo y, a menudo, de un abandono de la actividad agrícola en los territorios del interior. Este triple desafío está especialmente presente en las zonas de interacción bosque-hábitat, donde bosques, infraestructuras y población comparten espacio. Ya existen programas de cooperación y de prevención y lucha entre regiones próximas o Estados y se han desarrollado especialmente tras los dramáticos incendios ocurridos durante los veranos de la primera década del siglo XXI. Los programas Interreg IV han proporcionado un marco pertinente y un apoyo financiero para cooperaciones temáticas o ampliadas. Sin embargo, en vísperas de la nueva generación de programas, las comunidades y los organismos implicados en este tipo de cooperación son conscientes de que, más allá de su proyecto, deben ahora embarcarse en una iniciativa de capitalización y mutualización de sus resultados. La mejora de las políticas regionales/locales de prevención y gestión del riesgo de incendio de los territorios implicados en proyectos de cooperación debe ir a la par con el intercambio y la transferencia de los resultados.

*Sin embargo, a pesar de las acciones preventivas puestas en marcha y de los esfuerzos particulares para mejorar la gestión de las zonas de riesgo, este riesgo sigue muy presente: todavía hay hombres y mujeres que arriesgan sus vidas para combatir los incendios. Los colaboradores del proyecto Pyrosudoe y, de una manera especial, la Diputación de Teruel, están de luto. Seis miembros de una brigada de extinción del gobierno de Aragón fallecieron en un accidente de helicóptero durante las labores de extinción de un incendio:*

*Ramón Millán Salafranca, Angus Thompson Caminals, Esteban Galve, Francisco Javier B. O., Albert B. y Rafael A. O. Queremos dedicar un recuerdo muy especial a estos hombres valientes y a sus familias.*



# DE LOS GRUPOS DE PERITAJECRUZADA ...

## LA CARTOGRAFÍA DE LAS INTERFACES BOSQUE-HÁBITAT



Durante las visitas del grupo de valoración cruzada, los colaboradores pudieron darse cuenta de los rasgos específicos propios a las interfaces de cada territorio, pero también de las diferentes modalidades de definición de estas zonas. En una primera fase, los colaboradores trabajaron sobre un lenguaje común.

Seguidamente, se procedió a elaborar una metodología común de cartografía, adaptando los trabajos realizados de-

ntro del marco del proyecto Fireparadox sobre esta temática, para tener más en cuenta la exposición a los incendios forestales de las zonas de interacción.

Esta metodología incluye un primer nivel de cartografía común, que debe permitir comparar la organización de estas interfaces dentro del territorio de cada colaborador, y otros niveles opcionales, que permiten aportar más detalles en función de cada contexto local.

Además, se llevaron a cabo numerosos ensayos sobre una zona de prueba, en territorio mediterráneo, para ajustar la metodología al contexto pertinente; seguidamente, se llevaron a cabo experimentos en el territorio de cada uno de los colaboradores, a escala de un municipio, grupo de municipios o de toda una provincia, como fue el caso de la provincia de Málaga en Andalucía. Como primer resultado de este proyecto Pyrosudoe, esta metodología también se ha puesto a prueba sobre el terreno en todo el territorio de un departamento francés, el de Bouches du Rhône (a través del colaborador ONF)

## EL RETORNO DE EXPERIENCIA DESPUÉS DEL INCENDIO

Con vistas a mejorar los conocimientos sobre el impacto de un incendio forestal sobre las edificaciones situadas en una interfaz, se decidió dentro del marco del proyecto recopilar información después de que un edificio hubiera estado amenazado por un incendio.

Se elaboró una ficha común de recopilación de información antes del verano de 2010, período durante el cual debía tener lugar la prueba.

En la región de Languedoc-Roussillon, la ficha modelo se puso a prueba durante los incendios ocurridos el 31 de agosto en el departamento de Hérault, con mucha dificultad eso sí, porque había sido concebida para un pequeño número de edificaciones afectadas por un incendio determinado, mientras que cada uno de estos dos incendios supuso una amenaza para varios centenares de edificios.

La ficha también se pudo probar en Baleares, en relación con un incendio importante que afectó, asimismo, a varias interfaces en la zona de Benirras (Ibiza).

De este modo, se ha podido adaptar al contexto de estos grandes incendios y,

en las próximas jornadas de intercambios técnicos, se presentarán propuestas de mejora a los colaboradores.

También se ha iniciado una reflexión, en colaboración con el CEMAGREF de Aix en Provence, articulada en torno a un convenio con el Ministerio de Medio Ambiente francés, para definir la organización de la base de datos que permitirá gestionar esta recogida de información e identificar las principales solicitudes de consulta de esta base.

Durante el último comité de dirección del proyecto, se propuso a los colaboradores un primer proyecto de arquitectura concebido por el CEMAGREF y fue aprobado.

Todos los colaboradores podrán contribuir a la alimentación de esta base de datos a través de unas páginas específicas de un sitio web en curso de realización.



Los primeros meses del proyecto, durante el invierno de 2009-2010, se dedicaron principalmente a llevar a cabo valoraciones cruzadas de las políticas de prevención y gestión de las interfaces aplicadas por cada uno de los colaboradores; estas valoraciones se han materializado en las visitas de un grupo de referentes técnicos de los siete colaboradores, en sus territorios respectivos, para conocer mejor la experiencia desarrollada a escala local y debatir sobre el terreno las posibilidades de mutualización respecto a las diferentes temáticas abordadas. A continuación, en el transcurso de la primavera de 2010, tuvieron lugar una serie de intercambios temáticos para elaborar protocolos o metodologías comunes dirigidos a desarrollar la cartografía de las interfaces bosque-hábitat, la retroalimentación después del incendio y la cultura del riesgo de incendio.

Estos procedimientos comunes han sido objeto de experimentos llevados a cabo a escala local en el transcurso de la primavera y el verano de 2010, aunque la mayor parte de los colaboradores dedica esta última estación a la puesta en marcha de sus dispositivos contra incendios forestales.

A finales de 2010, se produjeron unos encuentros para intercambiar las conclusiones de estos experimentos locales, haciendo hincapié en la necesidad de adecuar estos protocolos comunes al contexto local, en sus dificultades de aplicación o sus defectos, con vistas a redactar diferentes versiones mejoradas, las cuales se someterán a nuevos procesos de experimentación a escala local hasta el verano de 2011.

Todavía se prevé la incorporación de los últimos ajustes a finales del verano de 2011, para entregar el resultado definitivo antes de octubre de 2011, fecha de finalización del presente proyecto.



# ....A LOS PROTOCOLOS COMUNES

## LA CULTURA DEL RIESGO

Esta temática se apoya fundamentalmente en una capitalización de las conclusiones del programa anterior OCR Incendi.

Mejorar la sensibilización de las poblaciones presentes en una zona de interacción frente al riesgo de incendio es un objetivo principal de este proyecto. En efecto, el comportamiento del ciudadano influye directamente en su entorno y esto es especialmente así cuando el medio en cuestión se encuentra expuesto a riesgos naturales.

De este modo, tras un trabajo de optimización del protocolo existente, se ha elaborado un protocolo común para el desarrollo de unas herramientas de sensibilización en la cultura del riesgo en las zonas de interacción.

Para las interfaces bosque-hábitat, los objetivos de este protocolo son:

- la aplicación de la reglamentación en materia de prevención de incendios (uso del fuego y desbroce),
- la modificación de las *mentalidades* para tender hacia una mayor asunción de responsabilidad individual (autoprotección),



- la anticipación del riesgo en los documentos marco del urbanismo y del ordenamiento de las zonas de interacción,
  - la adaptación de los comportamientos correctos en el medio natural.
  - el desarrollo del conocimiento del medio natural: "protegemos aquello que conocemos".
- Apoyará a los colaboradores en un proceso de sensibilización eficaz dentro de su territorio a través de la definición de un público objetivo, unos soportes de comunicación y unos mensajes adaptados a este público objetivo. Prevé asimismo unos procedimientos de evaluación de los diferentes soportes y mensajes adoptados por los colaboradores.

## ZOOM: UNA HERRAMIENTA INNOVADORA PARA LA CULTURA DEL RIESGO DESARROLLADA POR EL CG GARD

Dentro del marco de esta temática de la cultura del riesgo, el Conseil Général du Gard, que deseaba sensibilizar a los cargos electos de Cévennes à pin maritime en los riesgos de incendio y en la problemática de las interfaces bosque-hábitat, ha adaptado una herramienta de simulación desarrollada inicialmente por las autoridades de Nîmes y su área de influencia para una zona de carrascal.

Para llevar a cabo esta operación, celebró un contrato con un prestatario privado y el INRA de Aviñón, que había trabajado en la versión anterior puesta a prueba durante el programa OCR Incendi.

Esta adaptación se basaba en un enfoque participativo donde tomaban parte los cargos electos locales, los agentes del territorio y los representantes locales de las instituciones para caracterizar el territorio (ganadería, caza, turismo, agricultura, bosques públicos, bosques privados, etc.) y definir los desafíos propios al territorio de Cévennes.

Tras estas sesiones de construcción compartida, se creó la herramienta de simulación y, desde finales de 2009, se han celebrado dos sesiones de formación, con la participación de representantes de ciertas regiones colaboradoras del proyecto.



## PYROSUDOE Y LA COMUNICACIÓN

Todos los colaboradores de Pyrosudoe poseen amplia experiencia en materia de proyectos de cooperación y son conscientes de la importancia de comunicar adecuadamente sobre sus actividades y resultados. Desde el inicio del proyecto, se comprometieron a realizar actividades y soportes innovadores: sitio web, vídeo en línea en youtube, portfolio, documento de divulgación cartográfico realizado por el laboratorio LEPAC (disponible próximamente). Le invitamos a visitar los enlaces siguientes:

Página web: <http://www.gard.fr/fr/nos-actions/prevention-des-risques/prevention-contre-les-incendies/la-prevention-des-risques-habitatforets.html>

Portfolio: <http://pyrosudoe-portfolio.blogspot.com/>

Vídeo en youtube (visita del grupo de valoración cruzada a Mallorca, al organismo colaborador del gobierno de Baleares):

[http://www.youtube.com/watch?v=4T7\\_9owIF\\_4&playnext=1&list=PL57936521128F1B81](http://www.youtube.com/watch?v=4T7_9owIF_4&playnext=1&list=PL57936521128F1B81)

# LAS NOTICIAS DE PYROSUDOE

UNION EUROPEENNE



Comité des Régions

## PYROSUDOE EN EL COMITÉ DE LAS REGIONES!

Con su apoyo y el de las delegaciones en Bruselas de las regiones de Aragón y Languedoc-Roussillon

El 6 de abril de 2011, los colaboradores del proyecto organizan un seminario de difusión en el Comité de las Regiones de Bruselas, representación institucional del conjunto de territorios, regiones, ciudades y municipios de la Unión Europea.

Asisten a este encuentro: los colaboradores de Pyrosudoe, expertos europeos en otros proyectos, autoridades locales, regionales, nacionales, eurodiputados y miembros de la Comisión Europea. Esta jornada del 6 de abril, moderada por Jean-Christophe Victor du Lepak, tiene un triple objetivo :

- Compartir los primeros resultados del proyecto,
- Intercambiar, mutualizar, capitalizar con otros proyectos que trabajan sobre los riesgos de incendio,
- Debatir con representantes institucionales y expertos europeos las futuras políticas regionales y de cooperación sobre incendios.

## ZOOM: MIEMBROS DEL PROYECTO PYROSUDOE ENTREVISTADOS POR EL PROGRAMA INTERACT

Yvon Duché, de la ONF y Eric Adrien, del Conseil Général du Gard, fueron entrevistados dentro del marco de un *Lab Group* titulado "Capitalización de los riesgos naturales en el Mediterráneo", organizado por el programa Interact. Esta entrevista se incluirá también en el folleto sobre los riesgos naturales en el Mediterráneo, realizado por Interact.

He aquí algunos extractos de esta entrevista sobre la aportación de la cooperación a la gestión del riesgo de incendio:

"La cooperación territorial europea (CTE) constituye además una auténtica oportunidad para intentar dialogar en los mismos términos, ya que entenderse es un requisito previo a cualquier forma más avanzada de acción conjunta. También permite establecer una puesta en común de los términos técnicos mínimos. No obstante, en materia de incendios forestales, todavía deberían realizarse esfuerzos para acordar una terminología común y compartida, tomando como base los numerosos glosarios ya existentes".

"Debe darse preferencia a la implicación de los actores con competencias jurídicas y técnicas. La participación de otras estructuras, como las universidades o los centros de investigación, puede aportar valor añadido si entidades ponen su investigación aplicada al servicio de los encargados de la toma de decisiones y de los operadores técnicos".

"En el corto plazo, convendría encontrar una complementariedad entre los proyectos de cooperación y la iniciativa "FIRE6" de la Unión Europea. Esta última adopta la forma de un equipo de intervención rápida que se apoya en los medios humanos y técnicos existentes en el seno de los seis Estados miembros de la cuenca mediterránea que lo componen. A partir de unas estrategias concertadas de uso de los medios y de los protocolos comunes desarrollados, los proyectos Interreg deberían servir de apoyo a la optimización de la gestión de crisis en caso de declararse un incendio forestal de grandes proporciones en uno de los Estados miembros".

"Debería encontrarse además una segunda complementariedad dentro de cada región europea. Se trata de la Política de Cohesión con los programas regionalizados del feder/erfd (apartado de riesgos) y de la PAC/CAP (feader: medidas agro-medioambientales y de apoyo a la instalación de rebaños – mantenimiento de la agricultura extensiva y de montaña). Porque, de facto, ni la mutualización, ni la capitalización están correctamente garantizadas".

Comentarios de Yvon Duché y Eric Adrien recogidos por Pascal Chazaud, asistente técnico de Interact Valencia.



Redacción y maquetación  
Eric Adrien (CG Gard), Yvon Duché (ONF) Daniel Poulencard, Jeanne Geoffroy (Parcourir l'Europe)

Parcourir l'Europe  
www.reseau-parcourir.eu  
12, rue Lejeune/ 31000 Toulouse  
Tel: 00 33 (0)5 61 63 61 60  
daniel.poulencard@reseau-parcourir.eu



PyroSudoe

## CONTACTOS

Conseil Général du Gard (Eric Adrien):  
ONF (Yvon Duché) :  
ARDFCI (Julia Morin) :  
Junta de Andalucía (Borja Pozo Cervera) :  
Govern Balears (Luis Berbila Mingot) :  
CI-AMAL (Noélia Ramos) :  
Diputacion de Teruel (Esther Garcia Soriano) :

adrien\_e@cg30.fr  
yvon.duche@onf.fr  
julia.morin@ardfci.com  
carlosb.pozo@juntadeandalucia.es  
pyrosudoe.balears@gmail.com  
nramos@amal.pt  
EGarciaSoriano@dpteruel.es